

## ■ AYF 応募規約/Terms and Conditions for AYF application※

株式会社パソナグループ（以下、「当社」といいます。）では、AYF Fellowship のへのご応募にあたり、以下の規約を定めております。必ずご一読のうえ、同意いただける場合には「同意する」にチェックのうえ、ご応募をお願いします。

Regarding your application to participate in the Awaji Youth Fellowship Program (AYF) at Pasona Inc., we have established the following terms and conditions. Please make sure you read our terms and conditions, and check the " I agree "button. Thank you for your application.

※印は必須項目です。/ mark is a required item.

### 第1条 AYF への応募

淡路ユースフェレレーションフェロースHIPプログラム（AYF）の応募には、AYF への応募に加えて、パソナグローバルをはじめとするパソナグループ海外拠点の転職サポートサービスが付随します。このサポートサービスとは、当社及び当社グループ各社が提供する当サイトに付随するメールマガジンの配信、イベント案内等その他関連サービス（以下、「転職サポートサービス」といいます。）のことです。以下、AYF 及び転職サポートサービスを総称して「本サービス」といいます。

### 第2条 応募者、応募、審査

1. 応募するご本人が、本規約に同意した上で、応募要項及び所定の案内に従い応募するものとします。
2. AYF 事務局は、所定の審査により、AYF フェローとして不適格と判断した場合、採用をお断りすることができるものとします。また、当社は、この検討基準、判断理由、判断に関するご質問等については回答及びその他一切の対応を行う義務はないものとします。また、本項内容から発生する一切の損害について、当社はなんら責任を負わないものとします。
3. AYF フェローとして採用されなかった場合においても、特に拒絶のお申出が無い限り、転職サポートサービスは継続して提供されます。
4. AYF フェローの採用は、応募者による、就業ビザの取得、当社との雇用契約の締結、AYF に関連する規約への承諾、全ての関連書類への署名を条件とします。
5. 就業ビザの取得は、応募者の責任で行なうものとし、当社は、就業ビザの取得に関して必要な協力をするものとなりますが、就業ビザの取得を保証するものではなく、応募者に対して何ら責任を負わないものとします。

### 第3条 サービス停止・終了

当社は、以下のいずれかに該当する事由が発生した場合、応募者に事前に通知のうえ（但し、事前の通知が困難な場合は事後に通知します。）、AYF 及び転職サポートサービスの全部または一部を変更、一時停止、中止または廃止する場合があります。当社は本条により応募者が本サービスを利用することができなかったことにより当該応募者に生じた損害等について責任を負いません。また、AYF フェローの採用決定後に、辞退等で AYF 研修プログラムの最小催行人数に達しなかった場合、他のプログラムに移って頂く場合があります。

1. 本サービスのためのシステム定期保守・更新ならびに緊急の場合
2. 通常対策では防止できない突発的なシステムの故障やウィルス被害や火災・停電等の不可抗力により本サービ

スの提供が困難になった場合

3. 不測の事態または当社の経営判断等の事由により、AYF 及び転職サポートサービスの提供が困難と当社が判断した場合
4. AYF フェローの合格者が、当社の定める最小実施人数に達しなかった場合

#### **第 4 条応募者の除名**

当社は、AYF 応募者が本規約に違反したと判断した場合、または、応募者と当社との信頼関係が維持できないと判断した場合、AYF 応募に関する通知を行った日から 1 ヶ月経過しても応募者からご連絡のない場合等、応募者として不適切と判断した場合には、AYF 応募手続きの中止及び AYF フェローの除名を行うことができます。尚、当該中止・除名に起因して AYF 応募者に生じる一切の損害について、当社はなんら責任を負わないものとします。また、これらの場合において、その判断に関する質問等については回答およびその他一切の対応を行う義務はないものとします。

#### **第 5 条応募者の禁止事項**

応募者は AYF への応募時、及び AYF 実施期間中及び終了後に、以下の行為を行わないものとします。

1. 虚偽の情報を、申し込み時や利用時に申告・提供する行為
2. 他の利用者や求人企業・当社または求人企業の従業員・その他当社の業務に関わる第三者に対し、誹謗中傷・侮辱・脅迫する行為
3. 他の利用者や第三者に対し、財産・プライバシー・肖像権・名誉・著作権・商標権・その他知的所有権を侵害する行為
4. 本サービスの業務、運営を妨げる行為。または当社の信用を毀損するような行為
5. 公序良俗や法に反する行為、及び犯罪的行為に結びつく、またはその恐れのある行為

#### **第 6 条反社会的勢力の排除**

応募者は、反社会的勢力（暴力団、暴力団員、暴力団員でなくなった時から 5 年を経過しない者、暴力団準構成員、暴力団関係企業、総会屋等、社会運動等標ぼうゴロまたは特殊知能暴力集団等、その他これらに準ずる者をいいます。）に該当しないこと、また暴力的行為、詐術・脅迫行為、業務妨害行為等違法行為を行わないことを、将来にわたっても表明するものとします。かかる表明に違反した場合には、当社は AYF 応募手続きの中止及び AYF フェローの除名、本サービスの提供の終了ができるものとし、応募者はこれに対し異議を述べないものとします。また、これらの措置に関して、当社は応募者に対し、損害賠償等の責任を負わないものとします。

#### **第 7 条応募者の責任と免責事項**

本サービスの利用及び情報提供内容は応募者ご本人の意思と責任を持って行うものとします。本サービスの利用は、必ずしも求職活動や転職活動に対し有効性を持つ事を保証するものではありません。また、転職サポートサービスにおいては、応募者は自己責任において、入社後の労働条件等を直接求人企業と確認した後、雇用契約を結ぶものとします。当社は仕事内容や労働条件等の概略について求人企業の確認を行うものの、雇用契約の内容を最終的に保証するものではありません。なお、転職サポートサービス及び各社からの人材紹介サービスの利用から生じた一切の損害（精神的・財産的損害を含む一切の不利益）について、当社に故意過失がない限り当社は責任を負わないものとし、当社の過失により、当社が賠償の責任を負う場合であっても、当社は付随的損害、特別損害、間接損害、将来の損害、逸

失利益に係る損害及び精神的損害について賠償する責任を負わないものとします。但し、当社に故意重過失がある場合はこの限りではありません。

## 第 8 条 損害賠償責任

本規約に別段の定めがある場合を除き、当社及び応募者が本規約の各事項に違反して、相手方、その関係者または第三者に損害を与えた場合、加害当事者はその損害を賠償するものとします。前項にかかわらず、当社が AYF の応募、プログラム実施及び前条に関連して応募者に負う損害賠償責任の合計額は、請求の原因を問わず、AYF 研修費の 6 か月分相当額とし、かつ、付随的損害、特別損害、間接損害、将来の損害、逸失利益に係る損害及び精神的損害については責任を負わないものとします。但し、当社に故意重過失がある場合はこの限りではありません。

## 第 9 条 サービス利用規約の変更

当社は法令の範囲で応募者の承諾を得ることなく本規約を変更・改定できるものとします。変更後の利用規約については適切な方法で応募者に通知またはホームページに掲載する方法により公表するものとし、変更内容を通知又は公表の時（変更時点を定めた場合は当該時点）から変更の効力を有する者とします。

## 第 10 条 管轄裁判所

本規約および本サービスに関する準拠法は日本法とし、本規約および本サービスから生ずる紛争については、東京地方裁判所または東京簡易裁判所を第一審の管轄裁判所の専属とすることに合意します。

## 個人情報の取り扱いについて

### 1. 利用目的

ご提供いただいた個人情報は、AYF のより最適な業務運営、転職サポートサービス業務、及びそれに関連・付随するサービス業務、当社及びグループ会社のサービスのご案内の為に利用いたします。また、当社サービス向上の為にアンケート等をお願いする場合、メール等でご連絡させていただくことがあります。

### 2. 提供

ご提供いただいた個人情報は、以下のとおり、当社のグループ会社のうち当社が指定する会社（以下グループ会社）に提供することがあります。

#### 1) 提供する目的

グループ会社から応募者に対する転職サービスを提供するため

ただし、グループ会社から直接ご連絡させていただくことがあります。また、グループ会社が有する求人情報のご紹介等の転職サービスは、当社を介さず、かつ、本規約に基づかず当該グループ会社所定の条件に基づいて直接提供されますので、かかるサービスを受けるには、当該グループ会社が別に定める規定等にご同意いただくことが必要です。あらかじめご了承ください。

#### 2) 提供する個人情報の項目

本サービス利用等によって取得した、氏名・生年月日・住所・母国の住所・電話番号・e-mail アドレス・履歴書・職務経歴書等

#### 3) 提供の手段又は方法

電子データ等に加工されたものを電子メール、当社システム等の電磁的方法により提供します。

#### 4) 提供を受ける者の組織の種類及び属性

株式会社パソナグループの子会社（海外拠点を含む）

子会社、海外拠点については、当社のホームページをご覧ください。

#### 5) 個人情報の取扱いに関する契約

グループ会社とは、個人情報の安全管理等を定めた契約を締結するなど、適切な管理を行っております。

### 3.外部委託

当社は、個人情報の取扱いについて外部に委託する場合があります。委託先は当社にて厳正な審査を行い、社内承認手続きを経たうえで選定し、委託先と機密保持契約を結び、個人情報取扱いのガイドラインを確認したうえで委託をおこないます。

#### 4.個人情報を登録することの任意性

応募者ご本人が、ご自身の個人情報を登録することは任意ですが、必要な情報を登録されなかった場合は、本サービス（AYF の応募・実施を含む）を受けられない場合があります。

#### 5.個人情報の開示等について

利用目的の通知、開示、内容の訂正、追加、利用の停止、消去及び第三者への提供の停止については、以下の窓口にお申出ください。お申出があった場合は、ご本人確認とご請求内容が必要になりますので、当社指定の必要書類にご記入の上、お申出いただきます。

開示等のご請求窓口

株式会社パソナグループ AYF 事務局

連絡先： 541-0047 大阪市中央区淡路町 4-2-15

### Terms and Conditions of this Application

This English translation is made for reference purposes only. Only the Japanese original shall be binding and this English translation shall have no legal effect.

Pasona Group Inc. ("the Company") has set out the following terms and conditions for individuals wishing to participate in the Awaji Youth Federation Fellowship Program ("AFY") and receive the range of information and support set out herein.

You are kindly requested to read all the contents carefully in order to use these Services.

#### Article 1 Application to AYF

This application to the AYF may involve the provision of information of placement and outplacement services (hereinafter referred to as "the Support Service".) from the overseas

offices of the Pasona Group as well as the Company's Pasona Global. Hereinafter, AYF and the Support Service shall be referred to as "the Services".

## **Article 2 Applicants, Application Process and Assessment**

1. By submitting this application, the applicant agrees to the terms and conditions set out herein, and agrees that he/she is applying in accordance with the official AYF conditions advertised.
2. The AYF Secretariat reserves the right to decline an application, on the basis of its selection criteria, where the AYF Secretariat judges that any given applicant is unsuitable for an AYF Fellowship. The AYF Secretariat is not obliged to provide reasons or criteria for its assessment or to answer any specific questions from applicants relating to selection. The Company does not accept responsibility for any legal liability resulting from its selection processes.
3. An applicant who has not been considered suitable for employment as an AYF Fellow shall still receive the Support Services unless he/she sends a notice of termination to the Company advising that such Support Services are no longer required.
4. Employment as an AFY fellow is subject to the following conditions;
  - 1) Acquisition by the applicant of a working VISA,
  - 2) Conclusion of an employment agreement with the Company,
  - 3) Consent by the applicant to terms and conditions relating to AYF,
  - 4) Signature by the applicant on all documents related to AFY.
  - 5) The applicant is solely responsible for obtaining the working VISA. Although the Company shall provide assistance for obtaining a working VISA, it shall give no guarantee of obtaining a working VISA nor shall it bear any responsibility to the applicant.

## **Article 3 Temporary Suspension or Termination of Services**

The Company may, under the following circumstances, suspend, terminate or abolish the provision of AYF and/or the Support Services, or alter all or part of the content of those Services, with prior notice (or late notice if reasonably difficult to give prior notice) to the Applicant. The Company shall not be responsible to the applicant for any damage suffered by the applicant resulting from not receiving the Services. Also, the applicant may be required to change the training course he/she took to another one in case the number of Fellows participating in the AYF training course has not reached to minimum number the Company set.

1. The regular servicing and maintenance of systems associated with the provision of the Services, or in cases of emergency
2. Systems malfunctions which cannot be foreseen under normal circumstances, such as virus infection or other spontaneous malfunctions, and in cases of fire, power outages or other force majeure situations which render the provision of said Services difficult
3. In any other unforeseen and irregular situation where the provision of Services is rendered difficult or in case of the Company's business decision.

4. Number of successful applicants has not reached to the minimum number of Fellows set by the Company.

#### **Article 4 Revocation or Termination of Outplacement Services to Individuals**

If the Company determines at any time that an AYF participant has contravened any of the terms and conditions herein, determines that there has been a breach of trust between the Company the AYF participant, is unable to contact the AYF participant for over one month, or considers the AYF applicant/participant to be unsuitable in any other way, it may suspend or terminate participation in the selection process for the AYF, and the provision of the Services at any time. Moreover, the Company shall have no liability for any damage that may result from the termination of participation in the selection process for the AYF and/or the Services, nor shall it be required to furnish any explanation for the reasons behind its decision.

#### **Article 5 Prohibited Actions by Applicants**

Applicants must not engage in any of the following behavior whilst receiving the Services outlined herein

1. Supplying false or misleading information, either at the time of application or during participation in the AYF program
2. Engage in any form of threatening or violent behavior towards other users of the Services, or users of the Services of companies seeking staff, or related persons or employees of the Company, or its clients.
3. Engage in any form of infringement of copyright, trademark or other form of behavior which negatively impacts the intellectual property rights of other users of the Services or any Third Party.
4. Engage in an action which obstructs the management and operation of the AYF Program, or engage in any activity which may damage the reputation of the AYF and the Company
5. Engage in any form of criminal activity or activity that may be deemed as such

#### **Article 6 Organized Crime Associations**

Applicants must declare that they have no links to organized crime associations, or any person who has been involved in any way in an organized crime association within the past 5 years, that they have no intention to engage in such associations in the future, and that they will not engage in any coercive, criminal or other such behavior as practiced by organized crime syndicates.

Should an applicant be found to be in contravention of this declaration, the Company may immediately suspend or terminate the provision of its Services or disaffiliate the Applicant/fellow. The Applicant shall not make an objection against such action and the Company shall not be

responsible for damage and any other claim to the Applicant for it.

### **Article 7 Responsibilities of Applicants**

The provision of the Services and related information shall be done with the consent of and at the responsibility of the Applicant.

The Company makes no guarantee or undertakings regarding the effectiveness of the Services for the purposes of placement or job hunting. After accepting either the AYF Fellowship or any other placement offer, the applicant will be asked to sign an employment contract, whereby it is the responsibility of the applicant to directly confirm the terms and conditions of his/her employment. The provision of the Services and related information shall be done with the consent of and at the responsibility of the Applicant.

In relation to external placements, please be aware that the Company takes no responsibility for the final form of any employment contract signed with a third party and shall not be held liable for any damage including incidental damage, special damage, consequential damage, future damage, lost profit and moral damage resulting from such transactions, except in cases of misconduct or gross negligence on the part of the Company.

### **Article 8 Compensation for Loss and Damages**

1. In the case that the Applicant engages in any behavior which contravenes the terms and conditions outlined herein and causes damage to a third party, the applicant shall be held liable for all related damages and compensation.
2. Notwithstanding the foregoing, the total amount of damages the Company shall be liable for to the Applicant in connection with AYF application, AYF program and Article 8 shall be the amount equivalent to 6 months tuition fee regardless of the cause of the claim, and the Company shall not be responsible for any damage including incidental damage, special damage, consequential damage, future damage, lost profit and moral damage, except in cases of misconduct or gross negligence on the part of the Company.

### **Article 9 Changes to the Services Terms and Conditions**

The Company may change the terms and conditions for the provision of its Services, with prior notification or published notification on a home page, in accordance with relevant laws and regulations. Changed terms and conditions shall be effective as advised in the notice.

### **Article 10 Jurisdiction**

This terms and conditions shall be governed by and construed and interpreted under the laws of

Japan.

Applicants agree that all disputes and lawsuits hereunder shall be exclusively brought in the Tokyo District Court of Japan.

## Terms and Conditions for the Use of Personal Information

Pasona Group has set out the following policy in accordance with the Act on the Protection of Personal Information and other applicable guidelines, regarding personal information (“Personal Information”) which will be collected in order to provide suitable information and the Services to applicants of the AYF

### **1.Purposes of the use**

The Company will only use Personal Information for the purpose of carrying out and improving the Services which include but not limited to the following operations;

Assessing the suitability of applicants to participate in AYF and providing them with the best possible support services for the operation of AYF. The provision of these support services may involve the overseas arms of the Pasona Group in addition to Pasona Global and include the provision of placement services, sending to participants’ newsletters, event information, information of our group companies’ services or questionnaires relating to the Services on e-mail/post.

### **2.Provision of Personal Information to a third party**

The Company may provide Personal Information to affiliate companies and group entities of the Company, which shall be designated by the Company, for the following conditions;

#### **Purposes for provision**

For the Group Companies to support the implementation of placement service, individual Group Companies may directly contact you to provide their services to you. Since such services shall be provided to you directly by the Group Companies, if you wish to take advantage of the services, you need to accept their terms and conditions of the services.

#### **Items of Personal Information to be provided**

Name, date of birth (age), address, Home Address, contacts information, resume and so on, which are collected by the Company for your use of the Services.

#### **Methods for provision**

To provide computerized personal data of the Personal Information By electronic method including but not limited to e-mail or internal database system.

#### **Type and attribute of organizations receiving personal data**

The Group Companies including subsidiaries and those based in foreign jurisdictions. Please refer to the Company’s home page for specific detail of Group Companies.



### **Security of Personal Information**

The Company has entered into confidentiality agreements with Group Companies to protect and securely manage Personal Information, and will make every commercially reasonable effort to protect Personal Information.

### **3.The Entrustment of Personal Information**

Within the scope of the purposes outlined above, the Company may provide collected Personal Information to outside contractors with whom it has entered into confidentiality agreements. Before the provision of Personal Information to the contractors, the Company will review their guidelines and criteria for the handling of personal information.

### **4. Obligation to disclose Personal Information**

The Company does not compel the applicant to disclose Personal Information, however, in cases where the applicant chooses not to do so, the Services may be limited or not provided.

### **5.Disclosure/Correction/Veto**

The Company strives to manage your Personal Information in the most accurate, up-to-date fashion as possible. Requests for notification of purpose of use, disclosure, correction, stopping the use, erasing or stopping the provision to the third party as well as other complaints should be addressed to the contact below. Upon making such requests, proof of identification and confirmation of content will be necessary, so please apply by filling out the prescribed form and consult us by email or in writing.

AYF Secretariat, Pasona Group Inc.

2-15 Awajimachi 4, Chuo-ku, Osaka 541-0047, Japan

### **※Declaration**

I certify that all information contained in this registration form and all documents submitted are true and correct. I have read and fully understand the above statement regarding the Terms and Conditions and give my consent to the policy.

Signature:

Date: